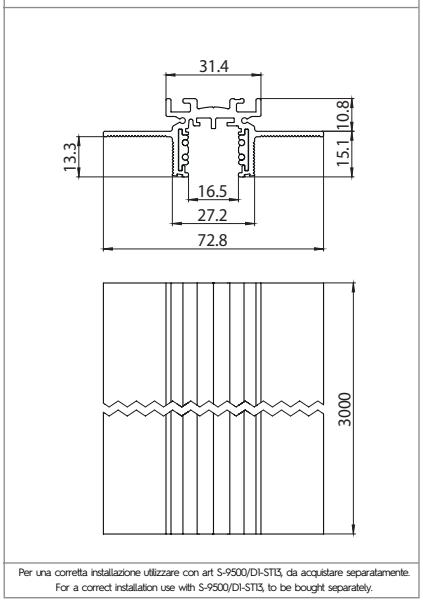
A.A.G. STUCCHI s.r.l. u.s.
Via IV Novembre 30/32
23854 Olginate (Lc) - ITALY
Ph. +39-0341-653111
Fax +39-0341-653250
info@aagstucchi.it
www.aagstucchi.it

9500-3/B-ST13-E **9500-3/W2-ST13-E**

BINARIO TRIMLESS A 4 CONDUTTORI A BASSA TENSIONE
RECESSED LOW VOLTAGE 4 CONDUCTORS TRACK



Per una corretta installazione utilizzare con art S-9500/DI-ST13, da acquistare separatamente.
For a correct installation use with S-9500/DI-ST13, to be bought separately.

Dati tecnici
Technical data

- Corrente e tensione nominale - *Rated current and voltage*	15A/60V dc

Caratteristiche
Characteristics

– Lunghezza: 3000 mm
– *Lenght: 3000 mm*

– Estruso esterno in alluminio. Colori disponibili: anodizzato nero (B); verniciato bianco RAL 9016 (W2)
– *External extruded body in aluminium. Available colours: anodized black (B) and painted white RAL 9016 (W2)*

– Estruso isolante in PVC
– *Insulated extruded body in PVC*

– Conduttori in rame
– *Copper conductors*

Fissaggio trimless
Trimless fixing

classe III
class III

9504/ST1-...

Marchi di qualità
Quality marks

48V dc

Direttive Europee
European directives

Conforme "RoHS"
"RoHS" compliant

Pesi e confezioni
Weights and packaging

Art. Codice prodotti *Product references*	**g** Peso netto *Net weight*	**n° pz** per sacco *per bag*	**n° pz** per scatola *per box*	**n° pz** per cartone *per carton*
9500-3/B-ST13-E				
9500-3/W2-ST13-E				

Note Binari per utilizzo in versione sia polarizzata che non polarizzata

Notes *Track for both polarized and non polarized versions*

A.A.G. STUCCHI s.r.l. u.s.
Via IV Novembre 30/32
23854 Olginate (LC) - ITALY
Ph. +39-0341-653111
Fax +39-0341-653250
info@aagstucchi.it
www.aagstucchi.it

ATTENZIONE

Tutte le operazioni devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali di installazione. A.A.G. Stucchi permette solo l'utilizzo dei componenti A.A.G. Stucchi all'interno delle applicazioni che utilizzano il sistema MULTISYSTEM®/ MULTISYSTEM® EVO. Questi componenti devono essere installati secondo le istruzioni di montaggio fornite dall'azienda. L'azienda, come produttrice, non è responsabile della sicurezza e del funzionamento del sistema MULTISYSTEM®/MULTISYSTEM® EVO in caso si utilizzino componenti non appartenenti ad esso o se le istruzioni di montaggio non venissero rispettate. È inoltre responsabilità del produttore di terze parti utilizzate e/o sviluppate per il sistema MULTISYSTEM®/MULTISYSTEM® EVO (es. driver/apparecchi di illuminazione) garantirne il corretto funzionamento e la compatibilità elettrica, elettromagnetica, elettronica, meccanica con il sistema stesso. Il binario ed i suoi componenti, compresi gli adattatori, non sono intercambiabili con accessori che non riportino il Marchio di Qualità. Sul binario MULTISYSTEM®/MULTISYSTEM® EVO è possibile utilizzare solo le connessioni MULTISYSTEM® EVO. Le connessioni MULTISYSTEM® EVO possono essere utilizzate solo su binari MULTISYSTEM®/ MULTISYSTEM® EVO. Questo sistema a binario in classe III, non è compatibile con sistemi a binario in classe I o in classe III di altri costruttori. Inserire sul circuito di alimentazione le opportune protezioni affinché siano prevenuti eventuali sovraccarichi o cortocircuiti.

WARNING

ll the operations must be done by specialized personnel only, shutting of the electrical power and respecting all national installation regulations and guidelines. A.A.G. Stucchi allows the use of only A.A.G. Stucchi parts in applications where the MULTISYSTEM®/ MULTISYSTEM® EVO system is installed. These parts must be installed according to the installation instructions. The company as a manufacturer is not responsible for the safety and functioning of the MULTISYSTEM®/ MULTISYSTEM® EVO system if electrical or mechanical components not belonging to it are used or if there are any deviations from the installation instructions. It is then the user's responsibility to ensure the correct functionality and the electrical, electromechanical, electronic, mechanical and thermal compatibility between the MULTISYSTEM®/ MULTISYSTEM® EVO system and any other third-party products that are used or even developed for the system itself (i.e. drivers/fixtures). The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality/ Approval Mark of the region. On MULTISYSTEM®/ MULTISYSTEM® EVO track one can use only MULTISYSTEM® EVO connections. MULTISYSTEM® EVO connections can be used only with MULTISYSTEM®/ MULTISYSTEM® EVO tracks. This track system is Class III and is not compatible with Class I track systems or Class III track systems from other manufacturers. Insert the appropriate power circuit protections in order to prevent short circuits or overloads.

Avvertenze per la sicurezza e l'installazione

- È vietato utilizzare alimentatori, driver, sistemi Bus Dati e componenti non omologati SELV e/o che abbiano una U-OUT maggiore di 60 V dc
- A.A.G. Stucchi raccomanda l'utilizzo di un ripetitore optoisolato (es. S-RP-24-48V)
- I 4 conduttori del binario possono essere utilizzati in due modi differenti:
  - Per avere due alimentazioni separate (2 circuiti a 0-60 Vdc)
  - Per avere un circuito per l'alimentazione a 60 V dc ed un circuito per il Bus Dati
- In caso fosse necessario all'interno della stessa installazione (edificio, negozio etc) creare un unico Bus Data unendo elettricamente il Bus Dati del binario a bassa tensione con quello di altri apparecchi di illuminazione è necessario che tutti i componenti utilizzati siano classificati SELV.
- E' severamente vietato utilizzare qualsiasi tipo di solvente, colla, olio, sgrassatore o detergente a contatto con tutti i componenti del sistema MULTISYSTEM®/MULTISYSTEM® EVO. L'azienda non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo di suddetti materiali.

Safety warnings for products and installation

- The use of NON SELV or U-OUT > 60V dc power supplies, drivers and components is strictly forbidden.

- A.A.G. Stucchi recommends the usage of an opto-insulated repeater (es. S-RP-24-48V).
- You can choose to use the 4 conductors of the track in 2 different modes:
  - 2 different power supplies (2 circuits, 0 – 60V dc)
  - 1 circuit for 60V dc and 1 circuit for Data Bus

- If you want to create a unique Data Bus in your lighting project (building, shop, etc..), electrically connecting the low voltage track Data Bus with the Data Bus of other lighting applications, all the components involved must be SELV approved.

- It is strictly forbidden to use any kind of solvent, glue, oil, grease or cleaner in contact with MULTISYSTEM®/ MULTISYSTEM® EVO components. The company is not responsible of any demage caused by the use of the materials mentioned above.

A.A.G. STUCCHI
Follow your illumination

A.A.G. STUCCHI s.r.l. u.s.
Via IV Novembre 30/32
23854 Olginate (LC) - ITALY
Ph. +39-0341-653111
Fax +39-0341-653250
info@aagstucchi.it
www.aagstucchi.it

SCHIENE MULTISYSTEM® EVO — *MULTISYSTEM® EVO TRACK*

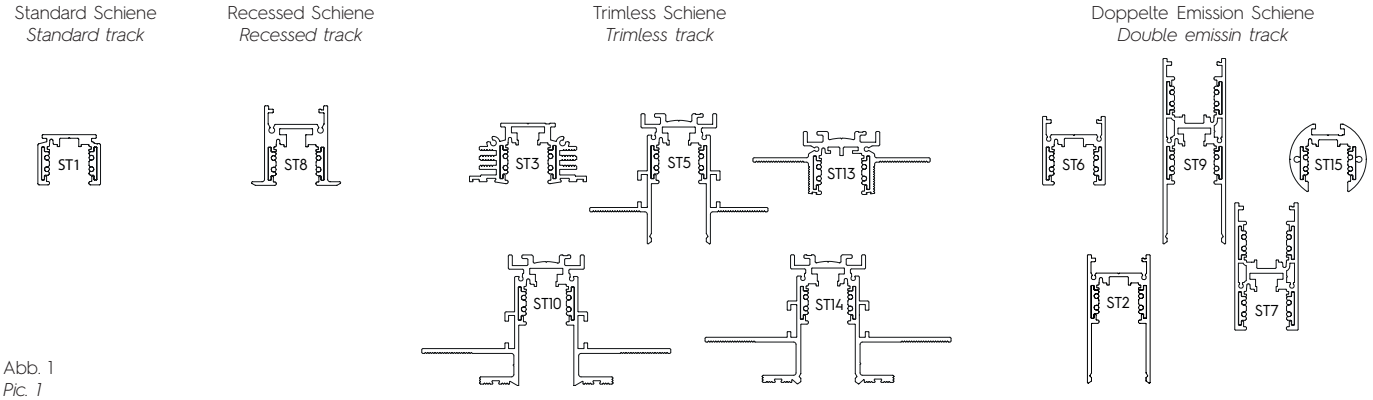


Abb. 1
Pic. 1

Die Schiene MULTISYSTEM®EVO ist eine Schiene mit Klasse III - SELV. Die Versorgungsspannung muss zwischen 0 und 60 V DC und der Versorgungsstrom darf nicht über 15 A liegen. Die Betriebstemperatur muss 70 °C nicht überschreiten darf. Die 4 Leiter der Schiene können verwendet werden, um zwei getrennte Versorgungen oder einen Kreislauf für die Versorgung und einen für den DATEN-BUS zu verwenden. Es ist verboten, Versorgungsgeräte, Driver, DATEN-BUS-Systeme und nicht als SELV zugelassene Komponenten und/oder Komponenten mit einem U-OUT über 60 V DC zu verwenden.
Wenn es innerhalb derselben Installation notwendig sein sollte, einen einzigen DATEN-BUS zu erzeugen, indem der DATEN-BUS der Kleinspannungsschiene elektrisch mit dem der Beleuchtungsgeräte vereint wird, müssen alle verwendeten Komponenten als SELV klassifiziert sein.
Es sind mehrere Schienenversionen erhältlich, um verschiedene Lichtapplikationen realisieren zu können (Abb. 1). Muss die Tragkapazität der Struktur berücksichtigt werden (Abb. 2).
Alle Schienen besitzen einen mechanischen Schlüssel (Abb. 3), die elektrischen Zubehörteile sind in der polarisierten und einer nicht polarisierten Version erhältlich. Während der Montage muss die Polarisation nur für Beleuchtungsgeräte berücksichtigt werden, die diese erfordern.

The MULTISYSTEM®EVO track is a Class III - SELV product. The supply
voltage must be between 0 and 60 VDC and the supply current must not exceed 15 A. The room temperature must be 25°C, while the operating temperature must not exceed 70°C. The 4 track conductors can be used to create two separate power supply circuits, or one circuit for the power supply and one for the DATA BUS. It is forbidden to use control gear, drivers, DATA BUS systems and components that are not SELV-approved and/or with U-OUT greater than 60 VDC.
If in an installation the track system is being integrated with a larger lighting control system by electrically merging the DATA BUS of the low-voltage track with that of other lightfittings, all components used must be SELV-approved.
Multiple track versions are available in order to create different light applications (Pic. 1). To fasten and use them, follow the instructions described in this data-sheet and do not exceed the maximum loads specified (Pic. 2). When installing the fitting in false ceilings, comply with the maximum load-bearing capacity of the relevant structure.
All tracks come with a mechanical key (Pic. 3); the electrical accessories are supplied in both the polarised and non-polarised versions. During assembly operations, respect the polarity only for the light fittings that require it.

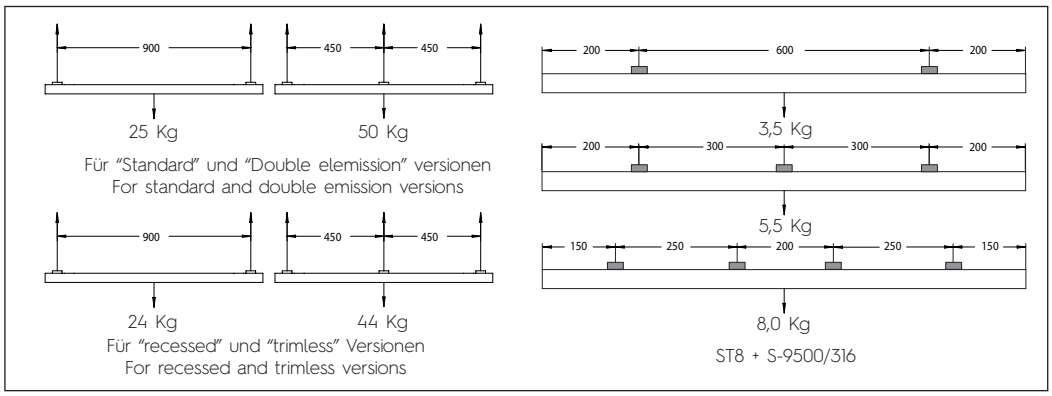


Abb. 2 *Maximale Belastung*
Pic. 2 Max load

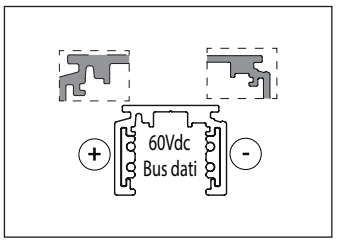


Abb. 3 Polarität
Pic. 3 Polarity

A.A.G. STUCCHI
Follow your illumination

A.A.G. STUCCHI s.r.l. u.s.
Via IV Novembre 30/32
23854 Olginate (LC) - ITALY
Ph. +39-0341-653111
Fax +39-0341-653250
info@aagstucchi.it
www.aagstucchi.it

Die Schienenstangen in den Längen 1-2-3 m werden mit bereits In Bezug auf das Aluminium abgelängten Kupferleitern geliefert, um zu verhindern, dass sich im Fall einer doppelten Stromzufuhr die Kupferkabel berühren oder dass, falls Verschlusskappen verwendet werden, die Kupferkabel in Kontakt mit diesen Verschlusskappen kommen. Falls es während der Installation nötig sein sollte, die Schiene zu verkürzen, muss nach dem Abschneiden die Spezialzange (S-9000/T) verwendet werden, um die 4 Kupferleiter der Schiene (Abb. 4) abzulängen. Dabei ist es wichtig, dass die 4 Kupferdrahtstücke entfernt werden (Abb. 5). Anschließend kann mit der Installation einer weiteren Schiene fortgefahren oder die Verschlusskappe aufgesetzt werden, wobei die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung befolgt werden müssen..

The track bars with 1-2-3 m length are supplied with the copper wires already recessed with respect to the aluminium, to prevent them from coming into contact with one another in case of dual power supply, or, if end caps are used, to prevent the copper wires from coming into contact with them. If the track must be shortened during installation, after cutting it use the special pliers (S-9000/T) to cut back the 4 copper wires of the track (Pic. 4). Make sure to eliminate the 4 pieces of copper wire cut (Pic. 5). Proceed with the installation of another track or apply the end caps, as explained in this instruction sheet.

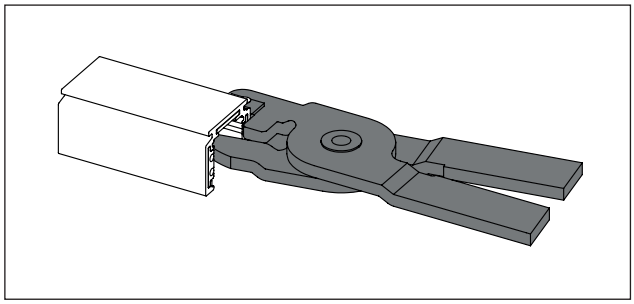


Abb. 4
Pic. 4

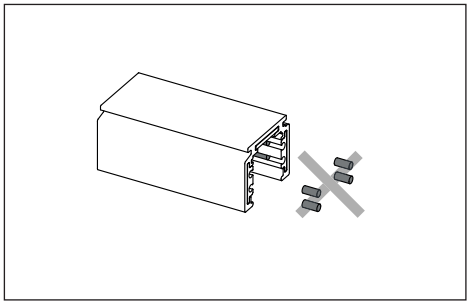


Abb. 5
Pic. 5